



## **CODODO**

**Notice d'utilisation**  
**Instructions for use**  
**Manual de utilização**  
**Manual de utilización**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**

**IMPORTANT ! LIRE  
ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET  
LA CONSERVER POUR  
CONSULTATION  
ULTÉRIEURE  
EN 1130:2019 & EN  
16890:2017+A1:2021**

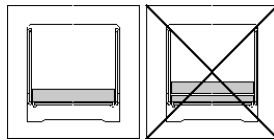
**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- Afin d'éviter tout danger d'étouffement, enlever la protection plastique avant d'utiliser cet article. Ce revêtement devrait alors être détruit ou rangé hors de la portée des bébés et des enfants.
- A monter par un adulte.
- Depuis la naissance jusqu'à 6 mois environ.
- Placer le berceau sur un sol horizontal.
- Ne pas laisser les autres enfants jouer sans surveillance à proximité du berceau.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas d'objets supplémentaires (jouets, oreillers, etc.) dans le produit.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc.
- **AVERTISSEMENT** : Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utilisez plus d'un matelas dans le produit.
- **AVERTISSEMENT** : N'utiliser qu'un seul matelas dans le berceau.
- **AVERTISSEMENT** : Verrouiller le berceau en position fixe lorsque l'enfant se trouve dedans sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser le produit si une ou plusieurs attaches sont mal fixées ou manquantes, si les articulations sont lâches, si certaines pièces sont cassées, ou si le tissu est déchiré.
- **NE PAS** utiliser le berceau si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. Contacter Vertbaudet pour obtenir des pièces de rechange et une documentation avec des instructions si nécessaire. **NE PAS** remplacer les pièces
- **NE PAS** utiliser le cododo si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. Contacter Vertbaudet pour obtenir des pièces de rechange et une documentation avec des instructions si nécessaire.  
**NE PAS** remplacer les pièces
- **AVERTISSEMENT** : Ne plus utiliser le produit dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque d'étranglement de l'enfant causé par un choc sur la

trachée (gorge) au niveau du côté supérieur adjacent au lit de l'adulte, ce côté supérieur ne doit pas être plus haut que le matelas du lit de l'adulte.

- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque d'étranglement de l'enfant, le système de fixation au lit de l'adulte doit toujours être maintenu à l'écart et à l'extérieur du berceau.
- **AVERTISSEMENT** : Un berceau cododo ne doit être utilisé qu'après avoir été solidement fixé au lit de l'adulte ou lorsque la barrière d'abattement est entièrement relevée pour éviter que l'enfant ne tombe de la hauteur.
- Veiller à ce que tous les dispositifs d'assemblage soient toujours convenablement serrés, et en particulier, que les vis ne soient pas desserrées : un enfant pourrait en effet s'accrocher dedans avec un objet (p. ex., cordon, collier, ruban pour sucette) et risquerait ainsi de s'étrangler.
- La nacelle du berceau ne doit pas être utilisée sans son support.
- **AVERTISSEMENT** : Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau. Ne pas ajouter un second matelas sur celui-ci. Risques de suffocation.



- **AVERTISSEMENT** : Attention au danger de placer le berceau à proximité de cigarettes en combustion, de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- Ne jamais utiliser le berceau cododo en position inclinée.

- **Pour éviter tout risque de suffocation dû à un coincement, le cododo doit être correctement fixé au lit adulte à l'aide du système de fixation.**
- **N'utilisez que le système d'attache fourni avec ce berceau.**  
**(1) il ne doit jamais y avoir d'espace entre la partie inférieure du cododo et le matelas du lit de l'adulte.**  
**(2) vérifier l'attachement du système de fixation avant chaque utilisation en tirant le cododo loin du lit de l'adulte.**  
**(3) s'il y a un espace entre le côté abaissé du cododo et le lit de l'adulte, NE PAS utiliser le produit.**  
**NE PAS combler le vide avec des oreillers, des couvertures ou d'autres objets présentant un risque de suffocation.**
- **DANGER : LORSQUE LE CODODO N'EST PAS ATTACHE AU LIT DE L'ADULTE, IL DOIT ETRE UTILISE AVEC TOUS SES CÔTES EN PLACE ET EN POSITION LA PLUS HAUTE.**

## CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Le graissage régulier des pièces tournantes allonge la durée de vie du produit.
- Pour nettoyer le berceau, utiliser un chiffon doux et sec, une éponge ou une balayette.
- Ne pas employer d'eau acide ou alcaline pour nettoyer les composants métalliques.
- Entreposer le berceau en lieu sûr et à l'abri de l'humidité s'il n'est pas utilisé.

# **IMPORTANT ! READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE EN 1130:2019 & EN 16890:2017+A1:2021**

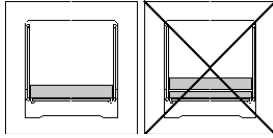
## **DIRECTIONS FOR USE**

- In order to avoid all danger of suffocation, remove the protective plastic cover before using this article. This covering should then be destroyed or stored out of the reach of babies and children.
- To be assembled by an adult.
- From birth until about 6 months old.
- Place the crib on a flat surface.
- Do not let other children play unattended near the crib.
- **WARNING:** Do not use this product until you have read the instructions.
- **WARNING :** Do not place additional items (e.g. toys, pillows...) in the product;
- **WARNING :** Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc
- **WARNING:** Placing additional items in the product may be the cause of suffocation



- **WARNING:** Do not use more than one mattress in the product.
- **WARNING:** Fasten the crib in a fixed position when the baby is in the crib unsupervised.
- **WARNING:** Never use this product if there are any loose or missing fasteners, loose joints, broken parts, or torn mesh/fabric.
- **DO NOT** use the cradle if any part is broken, damaged or missing. Contact Vertbaudet for spare parts and documentation with instructions if necessary.
- **DO NOT** replace parts
- **WARNING:** Once a child can sit up, crawl or stand up alone, the crib should no longer be used for this child.
- **WARNING:** To avoid hazards from the child's neck being caught on the top rail on the side that is next to the adult bed, the top rail must be no higher than the adult bed mattress.
- **WARNING:** To avoid entanglement hazards the attachment system to the adult's bed shall always be kept out of the crib.
- **WARNING:** A bedside sleeper shall **ONLY** be used once it has been securely attached to the adult's bed or when the drop side is in the fully raised position to prevent the child falling from height.
- All assembly devices should be properly fastened, taking great care that no screws are left sticking out, as a baby could become entangled with a part of his clothing or body (for example: cords, necklaces, dummy ribbons, etc.), which would give rise to a risk of strangulation.
- The crib frame should not be used without its support.

- **WARNING:** Use only the mattress sold with this cradle, do not add additional mattress on this one, risk of suffocation.



- **WARNING:** In order to avoid the risk of starting a fire, do not place the bed close to a source of heat (gas or electric heater, electric lamp, etc ...).
- Inspect all components of the crib before use.
- The bedside sleepers shall never be used in an inclined position
- To prevent suffocation hazard from entrapment, bedside sleeper must be properly secured to adult bed using the attachment system.
- Use only the attachment system provided with this cradle.
  - (1) There must be no gap between the lower side of the bedside sleeper and the mattress of the adult bed.
  - (2) Check tightness before each use by pulling bedside sleeper in a direction away from adult bed.
  - (3) If there is any gap DO NOT use product.
- DO NOT fill the void with pillows, blankets, or other objects that may cause suffocation.

**DANGER: WHEN THE COSLEEPER IS NOT ATTACHED TO THE BED OF THE ADULT, IT MUST BE USED WITH ALL RIBS IN PLACE AND IN THE HIGHEST POSITION.**





- Oil rotating parts regularly to improve the life of the product.
- Wipe clean with a soft, dry cloth, sponge or brush.
- Do not use acidic or alkaline water to clean metal components.
- Store the crib in a dry, safe place, when not in use.

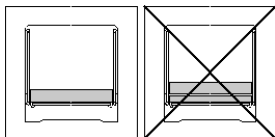
**PT**

**IMPORTANTE ! GUARDAR  
PARA CONSULTA POSTERIOR.  
LER ATENTAMENTE.  
EN 1130:2019 & EN  
16890:2017+A1:2021**

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- No sentido de evitar qualquer risco de sufocamento, retirar a protecção plástica antes de utilizar o artigo. Este revestimento deverá ser destruído ou guardado fora do alcance dos bebés e crianças.
- A ser montado por um adulto.
- Desde o nascimento até cerca de 6 meses de idade.
- O berço deve ser colocado num plano horizontal.
- Não deixe as outras crianças brincar sem vigilância perto da cama.
- **ADVERTÊNCIA** : Não use este produto até ter lido as instruções.
- **ADVERTÊNCIA** : Não coloque itens adicionais (por exemplo, brinquedos, travesseiros ...) no produto;
- **ADVERTÊNCIA** : Não coloque o produto perto de outro produto, o que poderia representar um perigo de sufocação ou estrangulamento, por ex. cordas, cabos cegos / cortina, etc
- **ADVERTÊNCIA**: Colocar outros itens no produto pode ser a causa da sufocação
- **ADVERTÊNCIA** : Não use mais de um colchão no produto.
- **ADVERTÊNCIA** : O berço deve ser bloqueado em posição fixa quando a criança estiver no berço sem vigilância.
- **ADVERTÊNCIA** : Nunca utilize este produto se a ligação estiver mal fixada ou faltar, se as juntas estiverem desapertadas, as peças partidas ou o tecido estiver rasgado.

- **NÃO** use o suporte se alguma peça estiver quebrada, danificada ou faltando. Entre em contato com a Vertbaudet para obter peças de reposição e documentação com instruções, se necessário.
- **NÃO** substitua peças.
- **ADVERTÊNCIA** : Quando a criança conseguir sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se sozinha não deve continuar a utilizar o berço.
- **ADVERTÊNCIA**: Para evitar que os perigos do pescoço da criança fiquem presos no trilho superior do lado que fica ao lado da cama adulta, o trilho superior não deve ser maior do que o colchão da cama para adultos.
- **ADVERTÊNCIA** : Para evitar riscos de emaranhamento, o sistema de fixação na cama do adulto deve sempre ser mantido fora do berço.
- **ADVERTÊNCIA**: Um dorminhoco de cabeceira só deve ser usado uma vez que tenha sido firmemente conectado à cama do adulto ou quando o lado da queda está na posição totalmente levantada para evitar que a criança caia de altura.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre convenientemente apertados e deve-se verificar sempre se os parafusos estão desapertados, porque uma criança pode prender uma parte do seu corpo ou do seu vestuário (por exemplo: cordões, colares, fitas para chupetas de bebê) o que poderá apresentar perigo de estrangulamento.
- A caixa do berço não deve ser utilizada sem o respetivo suporte.
- **ADVERTÊNCIA**: Use somente o colchão vendido com este berço, não acrescente colchão a este, risco de sufocamento.



- **ADVERTÊNCIA** : A fim de evitar riscos de incêndio, não coloque a cama na proximidade imediata de uma fonte de calor (aparelho de aquecimento a gás ou elétrico, candeeiro, etc.).
- Verificar o estado das diferentes peças do berço antes de o utilizar.
- Os dormentes à beira do leito nunca devem ser usados em posição inclinada
- Para evitar que o risco de sufocamento seja aprisionado, a pessoa que dorme à beira do leito deve estar devidamente segura na cama de adulto usando o sistema de fixação.
- Use somente o sistema de fixação fornecido com este suporte.
  - (1) Não deve haver nenhuma lacuna entre o lado inferior da cabeceira da cama e o colchão da cama de adulto.
  - (2) Verifique a estanqueidade antes de cada utilização puxando o dormente à beira do leito numa direção afastada da cama para adultos.
  - (3) Se houver alguma lacuna, **NÃO** use produto.
- **NÃO** preencha o espaço vazio com travesseiros, cobertores ou outros objetos que possam causar asfixia.

**PERIGO: QUANDO O CODODO NÃO ESTÁ COLOCADO NA CAMA DO ADULTO, DEVE SER UTILIZADO COM TODAS AS COSTAS NO LUGAR E NA POSIÇÃO MAIS ELEVADA.**

## CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO

- A lubrificação regular das peças rotativas aumenta o tempo de vida do produto.
- Para limpar o berço, utilizar um pano suave e seco, uma esponja ou uma escova.
- Não utilizar água ácida ou alcalina para limpar os componentes metálicos.
- Armazenar o berço em lugar seguro e ao abrigo da humidade, se não for utilizado.

**IMPORTANTE ! CONSERVAR  
PARA FUTURAS CONSULTAS.  
LEER ATENTAMENTE.  
EN 1130:2019 & EN  
16890:2017+A1:2021**

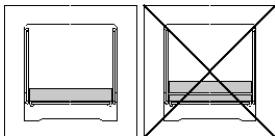
**PRECAUCION DE UTILIZACION**

- Para evitar cualquier peligro de asfixia retire la protección de plástico antes de utilizar este producto y destrúyala o manténgala fuera del alcance de los bebés y niños.
- A montar por un adulto.
- Desde el nacimiento hasta los 6 meses de edad.
- La cuna debe colocarse sobre un suelo horizontal.
- No deje que otros niños jueguen cerca de la cuna sin vigilancia
- **ADVERTENCIA:** No use este producto hasta que haya leído las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** No coloque artículos adicionales (por ejemplo, juguetes, almohadas ...) en el producto;
- **ADVERTENCIA:** No coloque el producto cerca de otro producto, ya que podría presentar asfixia o estrangulación, por ejemplo. cuerdas, persianas / cortinas, etc
- **ADVERTENCIA:** la colocación de otros artículos en el producto puede ser la causa de asfixia

- **ADVERTENCIA:** No use más de un colchón en el producto.
- **ADVERTENCIA :** La cuna debe bloquearse en posición fija cuando el bebé esté en la cuna sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA :** Nunca utilice este producto si hay enganches sueltos o perdidos, articulaciones flojas, piezas rotas o tejidos desgarrados.
- **NO** use la cuna si alguna parte está rota, dañada o falta. Póngase en contacto con Vertbaudet para obtener piezas de repuesto y documentación con instrucciones si es necesario.
- **NO** reemplace piezas.
- **ADVERTENCIA :** Debe dejarse de utilizar la cuna desde el momento en el que el bebé sea capaz de sentarse, arrodillarse o ponerse de pie por sí solo.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos de que el cuello del niño quede atrapado en la baranda superior en el lado que está al lado de la cama para adultos, la baranda superior no debe estar más alta que el colchón para camas para adultos.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar peligros de enredos, el sistema de acoplamiento a la cama del adulto siempre debe mantenerse fuera de la cuna.
- **ADVERTENCIA:** **SOLAMENTE** se debe usar una cama junto a la cama una vez que se haya sujetado de manera segura a la cama del adulto o cuando el lado de caída esté en la posición completamente elevada para evitar que el niño se caiga de la altura.
- Todos los dispositivos de montaje deben estar siempre bien apretados, prestando a una atención particular a que no haya tornillos sueltos, ya que el bebé podría enganchar en ellos una parte de su cuerpo o de su ropa (por ejemplo:

cordones, collares, cintas de chupete, etc.), con el consiguiente peligro de estrangulamiento.

- El capazo de la cuna no debe utilizarse sin su soporte.
- **ADVERTENCIA:** Use solo el colchón que se vende con esta base, no agregue colchón adicional en este, riesgo de asfixia.



- **ADVERTENCIA :** Para evitar riesgos de incendio, no deje la cama cerca de una fuente de calor (aparato de calefacción de gas o eléctrico, lámpara eléctrica, etc.)
- Inspeccione todos los componentes de la cuna antes de utilizarla.
- Los que duermen al lado de la cama nunca deben usarse en una posición inclinada
- Para evitar el peligro de asfixia por atrapamiento, la cama junto a la cama debe asegurarse adecuadamente a la cama para adultos usando el sistema de fijación.
- Utilice únicamente el sistema de fijación suministrado con esta base.
  - (1) No debe haber espacio entre el lado inferior de la cama y el colchón de la cama para adultos.
  - (2) Verifique la tensión antes de cada uso tirando de la cama junto a la cama en una dirección alejada de la cama para adultos.
  - (3) Si hay algún hueco, NO use el producto.
- NO llene el vacío con almohadas, mantas u otros objetos que puedan asfixiarse.



**PELIGRO: CUANDO EL CODODO NO ESTÁ ADAPTADO A LA CAMA DEL ADULTO, SE DEBE UTILIZAR CON TODAS LAS COSTAS EN SU LUGAR Y EN LA POSICIÓN MÁS ALTA.**

## **CONSEJOS DE USO Y DE MANTENIMIENTO**

- Lubrique con frecuencia las piezas giratorias para mejorar la vida útil del producto.
- Limpie con un trapo suave y seco, una esponja o un cepillo.
- No utilice agua ácida o alcalina para limpiar los componentes metálicos.
- Guarde la cuna en un lugar seco y seguro cuando no la utilice.

**WICHTIG! FÜR SPÄTERE  
EINSICHTNAHME  
AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG  
DURCHLESEN.  
EN 1130:2019 & EN  
16890:2017+A1:2021**

**SICHERHEITSHINWEISE**

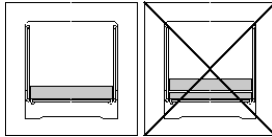
- Um jegliche Erstickungsgefahr zu vermeiden, die Plastikhülle vor dem Gebrauch des Produkts entfernen. Die Hülle muss anschließend entsorgt oder außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern aufbewahrt werden.
- Von einem Erwachsenen zu montieren.
- Von Geburt an bis ca. 6 Monate alt.
- Es wird empfohlen, die Wiege auf eine ebene Fläche zu stellen.
- Lassen Sie keine anderen Kinder unüberwacht in der Nähe der Wiege spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Produkt erst, wenn Sie die Anweisungen gelesen haben.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine zusätzlichen Gegenstände (z. B. Spielzeug, Kissen usw.) in das Produkt.
- **WARNUNG:** Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, das Erstickungs- oder

Erstickungsgefahr darstellen kann, z. Schnüre, Vorhangschnüre usw

- **WARNUNG:** Das Einsetzen anderer Gegenstände in das Produkt kann zum Ersticken führen
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Produkt.
- **WARNUNG:** Wenn sich das Kind unbeaufsichtigt in der Wiege befindet, sollte die Wiege in einer festen Position verriegelt werden.
- **WARNUNG:** Das Produkt darf auf keinen Fall verwendet werden, wenn es irgendwelche lockeren oder fehlende Befestigungen, lockere Verbindungen, zerbrochene Teile, zerrissenes Netz/zerrissenen Stoff aufweist.
- Verwenden Sie die Halterung **NICHT**, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Wenden Sie sich bei Bedarf an Vertbaudet, um Ersatzteile und Unterlagen mit Anweisungen zu erhalten.
- Teile **NICHT** ersetzen
- **WARNUNG:** Wenn ein Kind allein sitzen, knien oder aufstehen kann, sollte die Wiege nicht mehr für dieses Kind verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um zu vermeiden, dass sich der Hals des Kindes auf der oberen Schiene neben dem Bett für Erwachsene verfängt, darf die obere Schiene nicht höher sein als die Matratze für Erwachsene.
- **WARNUNG:** Um Verwicklungsgefahren zu vermeiden, sollte das Befestigungssystem am Bett des Erwachsenen immer außerhalb der Krippe gehalten werden.
- **WARNUNG:** Ein Bettschläfer darf **NUR** verwendet werden, wenn er fest am Bett des Erwachsenen befestigt ist oder

wenn die Bordwand vollständig angehoben ist, um zu verhindern, dass das Kind aus der Höhe fällt.

- Alle Montagevorrichtungen sollten stets korrekt angezogen werden und es sollte besonders darauf geachtet werden, dass die Schrauben nicht gelöst werden, da ein Kind Teile seines Körpers oder seiner Kleidung (z.B. Schnüre, Halsketten, Baby-Lollipop-Bänder) aufhängen könnte, die eine Erstickungsgefahr darstellen würden.
- Der Wiegekorb darf nicht ohne seine Halterung verwendet werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur die mit dieser Wiege gelieferte Matratze, fügen Sie dieser Matratze keine zusätzliche Matratze hinzu.



- **WARNUNG:** Zur Vermeidung von Brandgefahr das Bett nicht in die Nähe einer Wärmequelle stellen (Gas- oder Elektroheizung, Lampe, etc...).
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Bauteile der Wiege.
- Die Nachschweller dürfen niemals in einer geneigten Position verwendet werden
- Um Erstickungsgefahr durch Einklemmen zu vermeiden, muss der Bettschliefer mit dem Befestigungssystem ordnungsgemäß am Bett eines Erwachsenen befestigt werden.
- Verwenden Sie nur das mit dieser Halterung gelieferte Befestigungssystem.

**(1) Es darf kein Spalt zwischen der Unterseite des Bettschläfers und der Matratze des Bettes für Erwachsene vorhanden sein.**

**(2) Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Dichtheit, indem Sie die Schlafcouch in eine Richtung vom Bett des Erwachsenen wegziehen.**

**(3) Wenn eine Lücke vorhanden ist, darf das Produkt NICHT verwendet werden.**

- **Füllen Sie die Lücke NICHT mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen, die Erstickungsgefahr verursachen können.**

**GEFAHR: WENN DER CODODO NICHT MIT DEM BETT DER ERWACHSENEN BEFESTIGT IST, MUSS ER MIT ALLEN RIPPEN ANGEBRACHT WERDEN UND IN DER HÖCHSTEN POSITION.**

## **GEBRAUCHS- UND PFLEGETIPPS**

- Rotierende Teile regelmäßig ölen, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.
- Mit einem weichen, trockenen Tuch, Schwamm oder Bürste reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung von Metallteilen kein saures oder alkalisches Wasser.
- Bewahren Sie die Wiege an einem trockenen, sicheren Ort auf, wenn sie nicht benutzt wird.

**IMPORTANTE ! CONSERVARE  
PER CONSULTAZIONI FUTURE.  
LEGGERE ATTENTAMENTE.  
EN 1130:2019 & EN  
16890:2017+A1:2021**

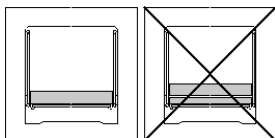
**ISTRUZIONI D'USO**

- Per evitare il pericolo di soffocamento, rimuovere la protezione in plastica prima di utilizzare l'articolo. Distruggere tale rivestimento o tenerlo fuori dalla portata di neonati e bambini.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Dalla nascita fino a circa 6 mesi.
- Posizionare la culla su un piano orizzontale.
- Non lasciare altri bambini incustoditi in prossimità della culla.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare questo prodotto prima di aver letto le istruzioni.
- **ATTENZIONE:** non posizionare oggetti aggiuntivi (ad esempio giocattoli, cuscini ...) nel prodotto;
- **ATTENZIONE:** non posizionare il prodotto vicino a un altro prodotto, che potrebbe presentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad es. corde, ciechi / cortine per tende, ecc

- **ATTENZIONE:** il posizionamento di altri articoli nel prodotto potrebbe essere causa di soffocamento
- **ATTENZIONE:** non utilizzare più di un materasso nel prodotto.
- **ATTENZIONE :** Bloccare la culla sulla posizione fissa quando il bambino è dentro e non è monitorato.
- **ATTENZIONE :** Non utilizzare l'articolo in caso di attacco mal fissato o mancante, di giunti svitati, di parti rotte o di tessuto strappato.
- **NON** utilizzare la base in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti. Contattare Vertbaudet per i pezzi di ricambio e la documentazione con le istruzioni se necessario.
- **NON** sostituire le parti
- **ATTENZIONE :** Dismetterne l'uso quando il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o alzarsi autonomamente.
- **ATTENZIONE:** per evitare il rischio che il collo del bambino venga afferrato sulla guida superiore sul lato accanto al letto adulto, la guida superiore non deve superare il materasso del letto per adulti.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi di entanglement il sistema di fissaggio al letto dell'adulto deve sempre essere tenuto fuori dalla culla.
- **ATTENZIONE:** il letto del dormiglione deve essere utilizzato SOLO una volta che è stato fissato saldamente al letto dell'adulto o quando il lato di rilascio è in posizione completamente sollevata per evitare che il bambino cada dall'altezza.
- Verificare che tutti i dispositivi di assemblaggio siano sempre correttamente serrati, soprattutto le viti: il bambino

potrebbe agganciarsi con un oggetto (cordone, collana, porta-ciuccio) rischiando così lo strangolamento.

- La navicella della culla non deve essere usata senza supporto.
- **ATTENZIONE:** utilizzare solo il materasso venduto con questa culla, non aggiungere altro materasso su questo, rischio di soffocamento.



- **ATTENZIONE:** Per evitare rischi di incendio, non collocare il letto vicino a fonti di calore (apparecchi di riscaldamento a gas o elettrici, lampade, ecc...).
- Verificare lo stato dei diversi pezzi della culla prima di montarli.
- Le traversine del letto del letto non devono mai essere utilizzate in posizione inclinata
- Per evitare che il soffocamento si intrappoli, la traversina del letto del paziente deve essere adeguatamente fissata al letto per adulti utilizzando il sistema di fissaggio.
- Utilizzare solo il sistema di attacco fornito con questa base.  
(1) Non ci deve essere spazio tra il lato inferiore della traversina e il materasso del letto adulto.  
(2) Controllare la tenuta prima di ogni utilizzo tirando la traversina del letto del letto in una direzione lontana dal letto degli adulti.  
(3) Se c'è qualche lacuna **NON** usare il prodotto.
- **NON** riempire il vuoto con cuscini, coperte o altri oggetti che potrebbero causare soffocamento.



**PERICOLO: QUANDO IL CODODO NON È COLLEGATO AL LETTO DELL'ADULTO, DEVE ESSERE UTILIZZATO CON TUTTE LE COSTINE IN POSIZIONE E NELLA POSIZIONE PIÙ ALTA.**

## **CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE**

- Oliare regolarmente le parti mobili allunga la vita del prodotto.
- Per pulire la culla, usare un panno morbido e asciutto, una spugna o una spazzola raccogli-polvere.
- Non usare soluzioni acide o alcaline per pulire le parti metalliche.
- Quando non la si usa, riporre la culla in un luogo protetto e al riparo dall'umidità.

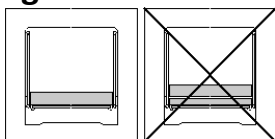
# **BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING. ZORGVULDIG LEZEN. EN 1130:2019 & EN 16890:2017+A1:2021**

## **GEBRUIKSVOORZORGSMATREGEL**

- Teneinde ieder risico op verstikking te voorkomen, de plastic hoes verwijderen voor gebruik van dit artikel. Deze hoes dient dus te worden weggegooid of te worden bewaard buiten het bereik van baby's en kinderen.
- Moet door een volwassene worden gemonteerd.
- Vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden oud.
- Zet de wieg altijd op een vlakke ondergrond.
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de wieg spelen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit product niet voordat u de instructies hebt gelezen.
- **WAARSCHUWING:** plaats geen extra items (bijvoorbeeld speelgoed, kussens ...) in het product;
- **WAARSCHUWING:** plaats het product niet in de buurt van een ander product, dat verstikkingsgevaar of wurging kan veroorzaken, bijvoorbeeld snaren, blind / gordijnkoorden, enz

- **WAARSCHUWING:** Het plaatsen van andere items in het product kan de oorzaak zijn van verstikking
- **WAARSCHUWING:** gebruik niet meer dan één matras in het product.
- **WAARSCHUWING:** Zet de wieg in de onbeweeglijke stand wanneer u het kind zonder toezicht achterlaat in de wieg.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit product nooit als de vergrendeling niet goed vastzit of ontbreekt, de koppelingen loszitten, er onderdelen kapot zijn of de stof gescheurd is.
- Gebruik de houder **NIET** als een onderdeel kapot, beschadigd of ontbreekt. Neem contact op met Vertbaudet voor reserveonderdelen en documentatie met instructies indien nodig.
- Vervang **GEEN** onderdelen.
- **WAARSCHUWING:** Als het kind kan zitten, zelf in kruipstand kan komen of kan gaan staan, mag de wieg niet meer gebruikt worden voor dit kind.
- **WAARSCHUWING:** Om te voorkomen dat de nek van het kind wordt vastgeklemd op de bovenste rail aan de zijde naast het bed voor volwassenen, mag de bovenste rail niet hoger zijn dan de matras voor volwassenen bed.
- **WAARSCHUWING:** om verstrengeling te voorkomen, moet het bevestigingssysteem naar het bed van de volwassene altijd uit de wieg worden gehouden.
- **WAARSCHUWING:** Een nachtkastje mag **ALLEEN** worden gebruikt als het stevig op het bed van de volwassene is bevestigd of als de kant van de drop volledig omhoog staat om te voorkomen dat het kind van hoogte valt.

- De montageonderdelen moeten altijd goed vastgezet worden. Let er met name op of de schroeven niet losgedraaid zijn, want het kind kan erachter blijven haken met zijn lichaamsdelen of kleding (bijvoorbeeld met koordjes, kettingen of linten voor fopspenen), wat verstikkingsgevaar oplevert.
- De kuip van de wieg mag niet zonder de steun gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING:** gebruik alleen de matras die bij deze wieg wordt verkocht, voeg hier geen extra matras aan toe, gevaar voor verstikking.



- **WAARSCHUWING:** Teneinde het risico op het ontstaan van brand te voorkomen het bed niet plaatsen in de directe nabijheid van een warmtebron (gas- of elektrische kachel, elektrische lamp, etc.)
- Controleer alle onderdelen van de wieg voor gebruik.
- De dwarsliggers aan het bed mogen nooit worden gebruikt in een hellende positie
- Om te voorkomen dat verstikkingsgevaar bekneld raakt, moet het slaapsysteem via het bevestigingssysteem op de juiste wijze aan het bed voor volwassenen worden bevestigd.
- Gebruik alleen het bevestigingssysteem dat bij deze houder is geleverd.

**(1) Er mag geen ruimte zijn tussen de onderkant van het nachtkastje en de matras van het bed voor volwassenen.**

**(2) Controleer de dichtheid vóór elk gebruik door het nachtkastje in een richting van het bed voor volwassenen te trekken.**

**(3) Gebruik bij een opening GEEN product.**

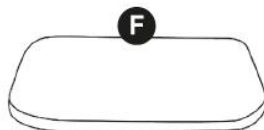
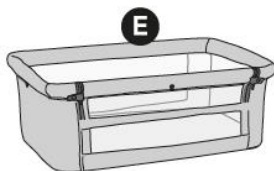
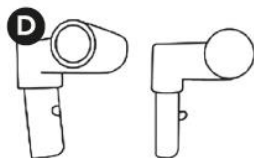
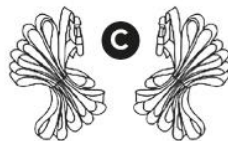
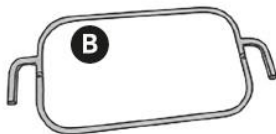
- **Vul de ruimte NIET met kussens, dekens of andere voorwerpen die verstikking kunnen veroorzaken.**

**GEVAAR: WANNEER DE CODODO NIET AAN HET BED VAN DE VOLWASSENE IS VERBONDEN, MOET HET MET ALLE RIBBEN PLAATSVINDEN EN IN DE HOOGSTE POSITIE WORDEN GEBRUIKT.**

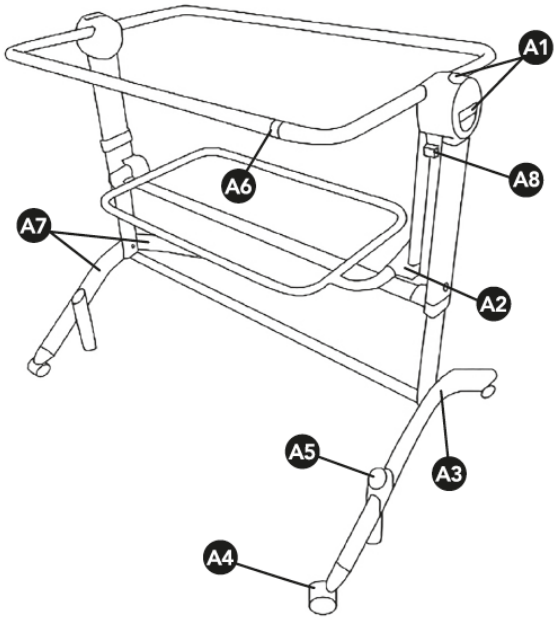
## **GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSADVIEZEN**

- Smeer draaiende delen regelmatig om de levensduur van het product te verlengen.
- Reinig de wieg met een zachte, droge doek, spons of borstel.
- Gebruik geen zuur of alkalisch water voor het reinigen van de metalen onderdelen.
- Berg de wieg op een droge, veilige plaats op als deze niet gebruikt wordt.

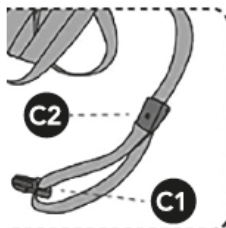
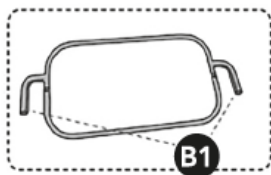
Pièces fournies / Parts included / Peças fornecidas / Partes incluídas  
Mitgelieferte Teile / Pezzi in dotazione / Bijgeleverde onderdelen



FR	A Structure principale B Cadre de support C Sangles de fixation D Jointure de connexion E Partie textile F Matelas H I Tubes	GB	A Centrale supporting structure B Support frame C Fastening straps D Connector knuckle E Fabric lining F Mattress H I Tubes	PT	A Estrutura principal B Quadro de apoio C Correias de fixação D Articulação de ligação E Parte têxtil F Colchão H I Tubos	ES	A Estructura principal B Marco de soporte C Correas de sujección D Junta de conexión E Parte textil F Colchón transporte H I Tubos
DE	A Hauptgestell B Stützrahmen C Befestigungsurte D Verbindungsgelenk E Textilteil F Matratze H I Rohre	IT	A Struttura principale B Telaio di supporto C Cinghie di fissaggio D Raccordo E Fodera in tessuto F Materasso H I Tubi	NL	A Hoofdstructuur B Steunframe C Bevestigingsriemen D Verbinding E Stoffen gedeelte F Matras H I Buizen		

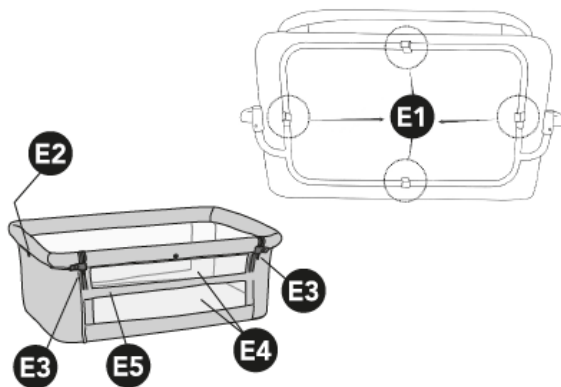


FR	<p>A1 Bouton de réglage de la hauteur et deuxième verrouillage  A2 bouton de déverrouillage du cadre de support central  A3 pieds réglables avec roues et freins  A4 roues  A5 Bouton de réglage du pied avant  A6 Bouton de déverrouillage de la barre avant  A7 pieds avant et arrière  A8 bouton de fonction à bascule</p>	GB	<p>A1 Height adjuster button and second lock  A2 middle support frame release button  A3 adjustable feet with wheels and brakes  A4 wheels  A5 Front leg adjustable button  A6 Front bar release button  A7 front and rear feet  A8 rocking function button</p>	PT	<p>A1 Botão de ajuste da altura e segundo bloqueio  A2 Botão de desbloqueio do quadro de apoio central  A3 Pés ajustáveis com rodas e travões  A4 Rodas  A5 Botão de ajuste do pé dianteiro  A6 Botão de desbloqueio da barra dianteira  A7 pés da frente e de trás  A8 botão da função de oscilação</p>	ES	<p>A1 Botón de ajuste de altura y segundo bloqueo  A2 Botón de liberación del marco de soporte central  A3 Pies ajustables con ruedas y frenos  A4 Ruedas  A5 Botón de ajuste del pie delantero  A6 Botón de liberación de la barra frontal  A7 pies delante y detrás  A8 botón de función de alternancia</p>
DE	<p>A1 Höhenverstellknopf und zweites Schloss  A2 Entsperrknopf des zentralen Stützrahmens  A3 Verstellbare FüÙe mit Rädern und Bremsen  A4 Räder  A5 Einstellknopf für den vorderen Fuß  A6 Entsperrknopf für die vordere Leiste  A7 Vordere und hintere FüÙe  A8 Knopf für die Wiegefunktion</p>	IT	<p>A1 Manopola di regolazione dell'altezza e secondo blocco  A2 Pulsante di rilascio del telaio di supporto centrale  A3 Piedini regolabili con ruote e freni  A4 Ruote  A5 Manopola di regolazione del piedino anteriore  A6 Pulsante di rilascio della barra anteriore  A7 piedini anteriori e posteriori  A8 pulsante funzione dondolo</p>	NL	<p>A1 Hoogteverstellknop en tweede vergrendeling  A2 Ontgrendelingsknop voor middelste steunframe  A3 Verstellbare poten met wielen en remmen  A4 Wielen  A5 Instelknop voor voorste voet  A6 Ontgrendelingsknop voor voorste stang  A7 voorste en achterste poot  A8 schommelfunctieknop</p>		



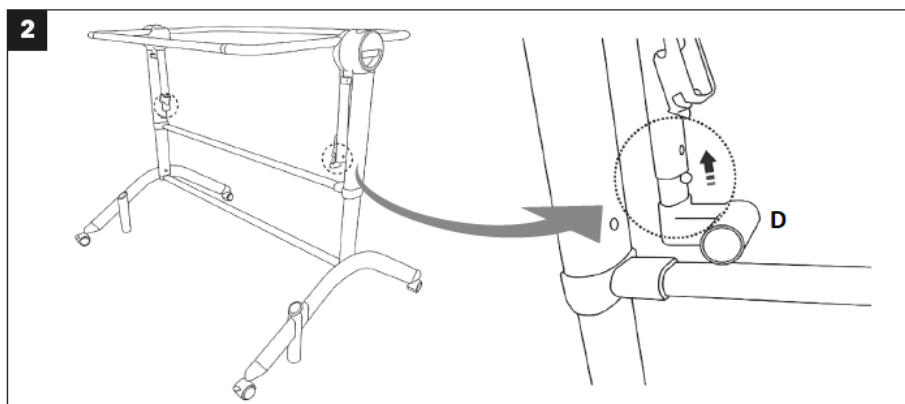
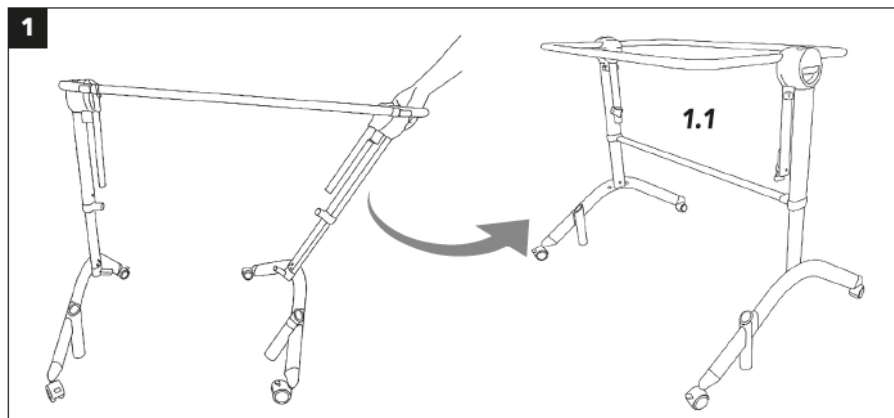


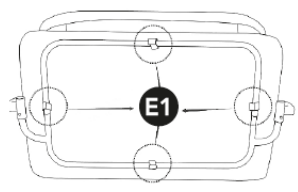
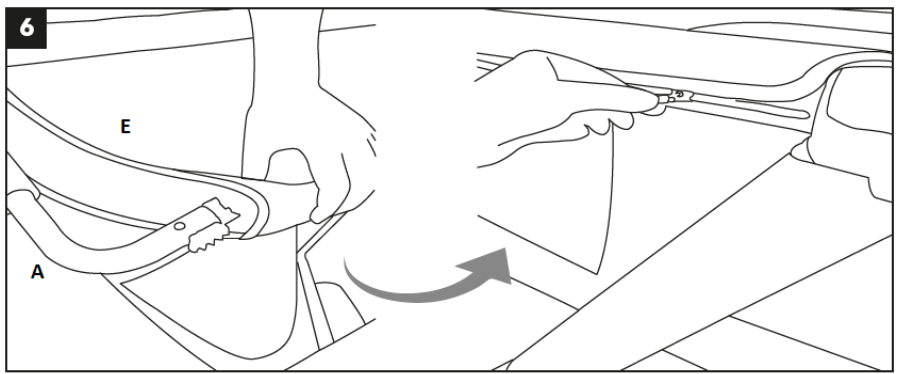
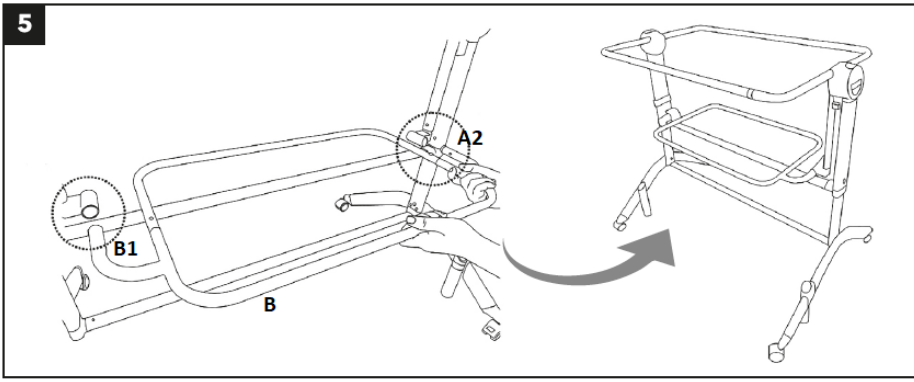
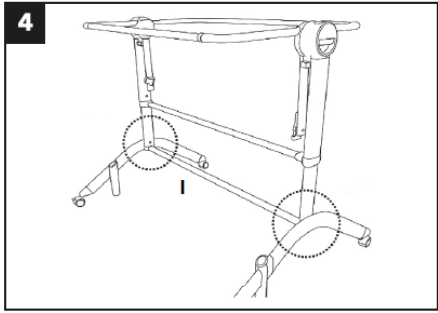
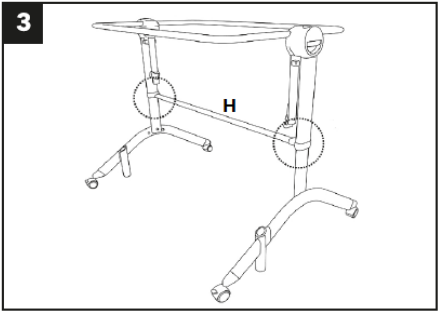
FR	B1 Goupilles de fixation C1 Fixation des boucles mâles C2 Boucles de réglage de la longueur de la ceinture	GB	B1 Fixing pins C1 Fixing male buckles C2 Belt length adjust buckles	PT	B1 Pinos de fixação C1 Fixação das fivelas macho C2 Fivelas de ajuste do comprimento do cinto	ES	B1 Pasadores de fijación C1 Fijación de hebillas macho C2 Hebillas de ajuste de la longitud de la correa
DE	B1 Befestigungsstifte C1 Befestigung der Schnallenstecker C2 Schnallen zur Gurtlängenverstellung	IT	B1 Perni di fissaggio C1 Fissaggio degli anelli C2 Fibbie di regolazione della lunghezza della cintura	NL	B1 Bevestigingspennen C1 Mannelijke bevestigingsgespen C2 Aanpassingsgespen voor lengte van riem		

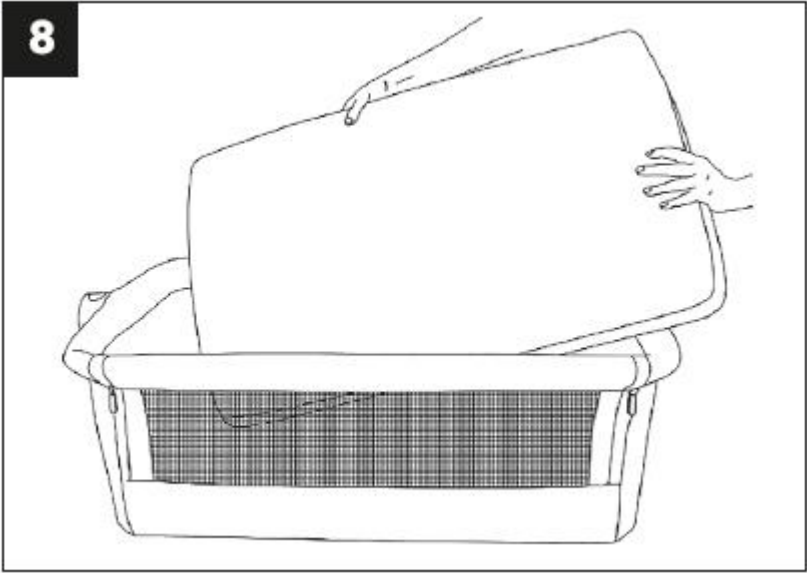
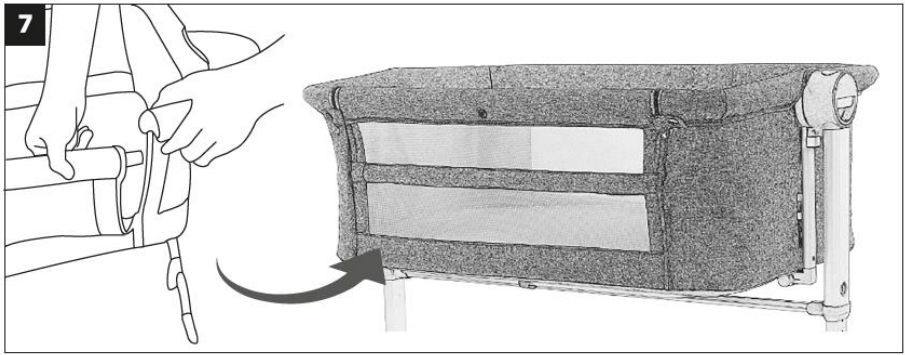


FR	<p>E1 Velcro pour fixer le berceau  E2 Zip pour enlever le tissu  E3 Zip pour le mode cododo  E4 Fenêtre en maille  E5 Support latéral pour la retenue</p>	GB	<p>E1 Velcro for fixing crib  E2 Zip for fabric removal  E3 Zip for co sleeping mode  E4 Mesh window  E5 Side support for restraint</p>	PT	<p>E1 Velcro para fixar o berço  E2 Fecho de correr para remover o tecido  E3 Fecho de correr para o modo cododo  E4 Janela de malha  E5 Apoio lateral da contenção</p>	ES	<p>E1 Velcro para fijar la cuna  E2 Cremallera para quitar la tela  E3 Cremallera para modo colecho  E4 Ventana de malla  E5 Soporte lateral de contención</p>
DE	<p>E1 Klettverschluss zum Befestigen des Kinderbettes  E2 Reißverschluss zum Entfernen des Stoffes  E3 Reißverschluss für den Beistellbett-Modus  E4 Mesh-Fenster  E5 Seitliche Verstärkung für Schutzgitter</p>	IT	<p>E1 Velcro di fissaggio della culla  E2 Zip per rimuovere il tessuto  E3 Zip per la modalità co-sleeping  E4 Finestra a rete  E5 Supporto laterale di ritenuta</p>	NL	<p>E1 Klittenband om wieg vast te maken  E2 Rits om stof te verwijderen  E3 Rits voor co-slapenmodus  E4 Gaasvenster  E5 Zijsteun voor beveiliging</p>		

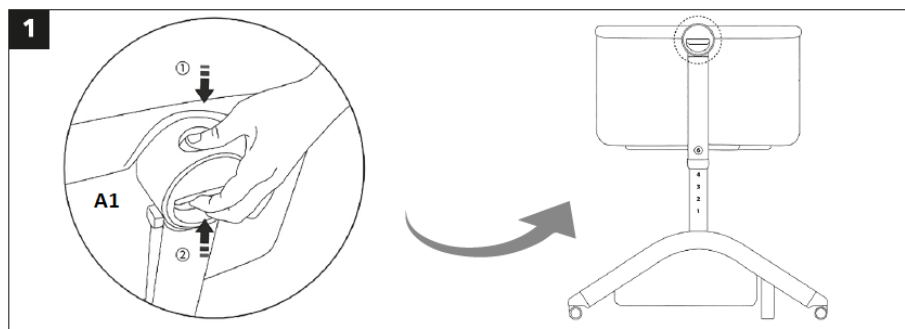
Notice de montage / Assembly instructions / Instruções de montagem /  
Prospecto de montaje / Montageanleitung / Istruzioni di montaggio /  
Montagehandleiding



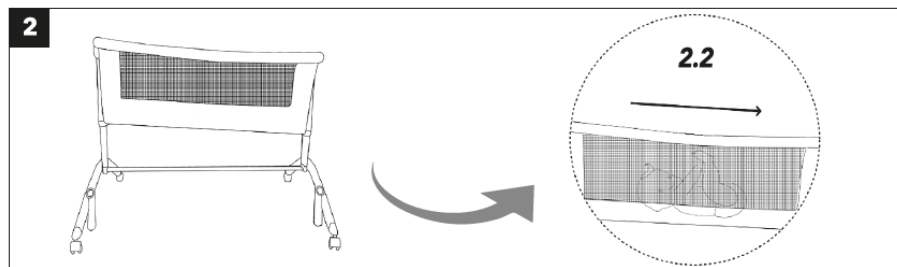




**Réglage de la hauteur/ Height adjustment/ Ajuste da altura/ Ajuste de la altura/ Höhenverstellung/ Regolazione dell'altezza/ Hoogteregeling**



7 positions de hauteur/ 7 height positions/ 7 posições de altura/ 7 posiciones de altura/ 7 Höhenpositionen/ 7 posizioni di altezza/ 7 hoogtestanden



**AVERTISSEMENT- LE BERCEAU PEUT ÊTRE INCLINÉ COMME SUIT (PIED GAUCHE EN POSITION 7 ET PIED DROIT AU MAXIMUM EN POSITION 5)**

**WARNING- THE CRADLE CAN BE INCLINED AS FOLLOWS  
(LEFT LEG IN POSITION 7 AND RIGHT LEG MAXIMUM IN  
POSITION 5)**

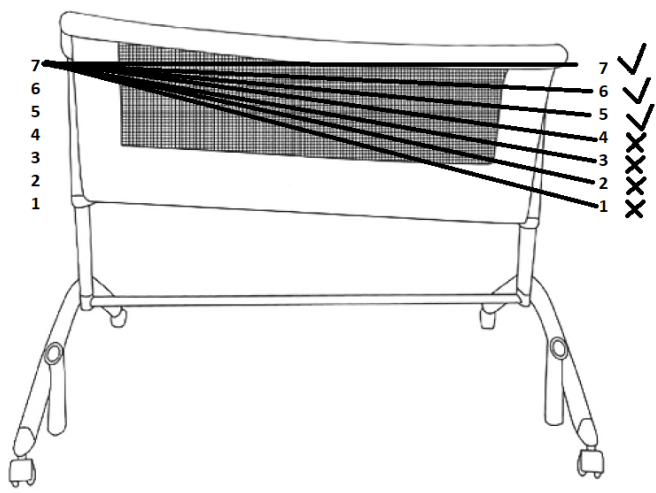
**ADVERTÊNCIA- O BERÇO PODE SER INCLINADO COMO  
SEGUE (PERNA ESQUERDA NA POSIÇÃO 7 E PERNA DIREITA  
MÁXIMA NA POSIÇÃO 5)**

**ADVERTENCIA- LA CUNA SE PUEDE INCLINAR DE LA  
SIGUIENTE MANERA (PATA IZQUIERDA EN POSICIÓN 7 Y  
PATA DERECHA MÁXIMO EN POSICIÓN 5)**

**WARNUNG - DIE WIEGE KANN WIE FOLGT GENEIGT  
WERDEN (LINKES BEIN IN POSITION 7 UND RECHTES BEIN  
HÖCHSTENS IN POSITION 5)**

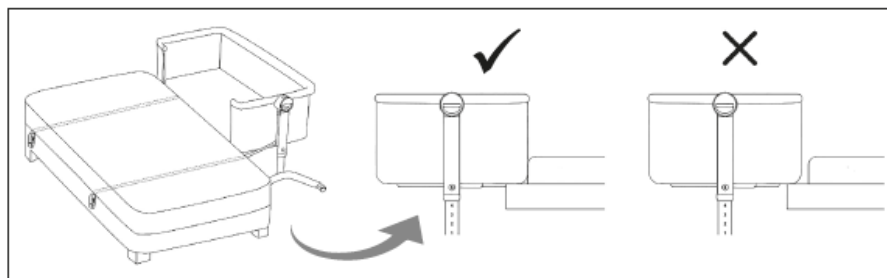
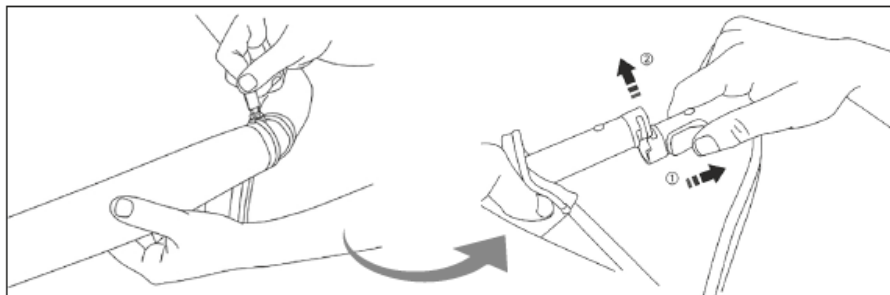
**ATTENZIONE - LA CULLA PUÒ ESSERE INCLINATA COME  
SEGUE (GAMBA SINISTRA IN POSIZIONE 7 E GAMBA  
DESTRA MASSIMA IN POSIZIONE 5)**

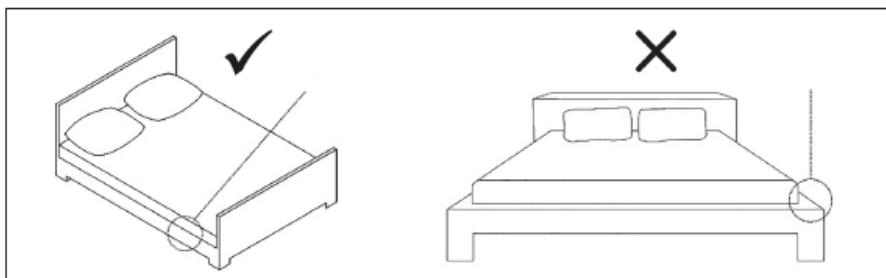
**WAARSCHUWING - DE WIEG KAN ALS VOLGT HELLEND  
WORDEN (LINKER PEEN IN POSITIE 7 EN RECHTER BEEN  
MAXIMAAL IN POSITIE 5)**



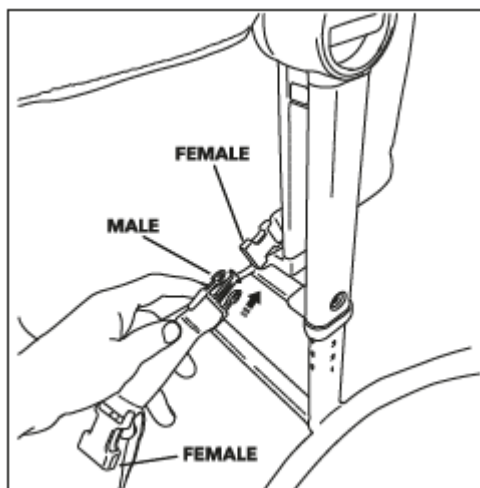


Fixation au lit adulte/ adult bed attachment/ Fixação à cama de adulto/ Fijación a una cama de adulto/ Befestigung am Elternbett/ Fissaggio al letto/ Bevestiging aan een ouderbed





- **Avertissement – Ne jamais utiliser le berceau mode cododo (fixé au lit) en position inclinée.**
- **Warning – The bedside sleepers (fixed to the bed) shall never be used in an inclined position.**
- **Aviso – Nunca utilize o berço cododo na posição inclinada.**
- **Advertencia: nunca utilice la cuna colecho en posición inclinada.**
- **Warnung – Verwenden Sie das Beistellbett niemals in geneigter Position.**
- **Avvertenza - Non utilizzare mai la culla in modalità co-sleeping in posizione inclinata.**
- **Waarschuwing - Gebruik de co-slapenwieg nooit in een schuine positie.**



Afin de fixer le berceau au lit des parents (mode co-dodo) utilisez la paire de sangles de fixation (C) fournies. Prenez l'extrémité de la ceinture qui a à la fois le connecteur mâle et femelle (comme sur l'image). Localisez le connecteur femelle cousu sur le côté du berceau. Attaché le connecteur mâle en elle. Prenez la ceinture et enroulez-la solidement autour de la structure du lit des parents. Une fois terminé, fixez le connecteur mâle dans le connecteur femelle restant. Lors de la fixation, nous recommandons que le berceau soit maintenu à une courte distance du lit des parents. Répétez cette opération avec la deuxième ceinture de l'autre côté du berceau.

A ce stade, déplacez le berceau sur le côté du lit des parents et serrez la boucle (C1) en tirant fermement sur les ceintures, en vous assurant d'effectuer cette opération pour les deux ceintures. Ajustez les ceintures jusqu'à ce que le berceau soit fermement en contact avec le matelas des parents.

In order to fix the crib to the parent's bed (co-sleeping mode) use the pair of fixing belts (C) provided. Take the end of the belt which has both the male and female connector (as per image). Locate the female connector stitched to the side of the crib. Attached the male connector in it. Take the belt and wrap it firmly around the structure of the parent's bed. Once finished, fix the male connector in the remaining female connector. During the fixation, we recommend that the crib be kept at a short distance from the parent's bed. Repeat this operation with the second belt on the other side of the crib.

into it. Take the belt and wrap securely around the structure of parent's bed. Once complete attach the male connector into the remaining female connector. During fixing we recommend that the crib is kept a short distance from the parent's bed. Repeat this operation with the second belt on the other side of the crib.

At this point, move the crib to the side of the parent's bed and tighten the loop (C1) by pulling the belts firmly, ensuring you carry out this operation for both belts. Adjust the belts until the crib is firmly in the contact with the parent's mattress.

Para fixar o berço à cama dos pais (modo co-sleep) utilize o par de correias de fixação (C) fornecidas. Pegue na extremidade do cinto que tem o conector macho e fêmea (como na imagem). Localize o conector fêmea costurado na parte lateral do berço. Ligue-o ao conector masculino. Pegue no cinto e enrole-o firmemente em torno da estrutura da cama dos pais. Uma vez concluído, fixe o conector macho ao conector fêmea restante. Ao fixar, recomendamos que mantenha o berço a uma curta distância da cama dos pais. Repita esta operação com o segundo cinto do outro lado do berço.

Nesta fase, desloque o berço para o lado da cama dos pais e aperte a fivela (C1) puxando firmemente os cintos, certificando-se de que efetua esta operação para ambos os cintos. Ajuste os cintos até que o berço fique firmemente em contacto com o colchão dos pais.

Para fijar la cuna a la cama de los padres (modo colecho) utilice el par de correas de fijación (C) que se incluyen. Tome el extremo de la correa que tiene los dos conectores, macho y hembra (como en la imagen). Localice el conector hembra cosido en el lateral de la cuna. Encaje el conector macho en el conector hembra. Coja la correa y enróllela firmemente alrededor de la estructura de la cama de los

padres. Cuando termine, acople el conector macho en el conector hembra restante. Al fijarla, recomendamos que la cuna se mantenga a poca distancia de la cama de los padres. Repita esta operación con la segunda correa en el otro lado de la cuna.

En este punto, mueva la cuna al lado de la cama de los padres y apriete la hebilla (C1) tirando firmemente de la correa y asegurándose de realizar esta operación con ambas correas. Ajuste las correas hasta que la cuna esté firmemente en contacto con el colchón de los padres.

Verwenden Sie das mitgelieferte Paar Befestigungsgurte (C), um das Kinderbett am Elternbett zu befestigen (Beistellbett-Modus). Nehmen Sie das Ende des Gurts, der sowohl einen Stecker als auch eine Steckbuchse hat (wie im Bild). Suchen Sie die Steckbuchse, die an die Seite des Kinderbettes genäht ist. Stecken Sie den Stecker hinein. Nehmen Sie den Gurt und wickeln Sie ihn sicher um das Gestell des Elternbettes. Sobald Sie fertig sind, stecken Sie den Stecker in die verbleibende Steckbuchse. Bei der Befestigung empfehlen wir, dass sich das Kinderbett nah am Elternbett befindet. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem zweiten Gurt auf der anderen Seite des Kinderbettes.

Stellen Sie nun das Kinderbett an die Seite des Elternbettes und spannen Sie die Schnalle (C1), indem Sie fest an den Gurten ziehen. Führen Sie diesen Vorgang an beiden Gurten durch. Stellen Sie die Gurte so ein, dass das Kinderbett fest mit der Elternmatratze in Kontakt steht.

Per fissare la culla al letto dei genitori (modalità co-sleeping) utilizzare la coppia di cinghie di fissaggio (C) in dotazione. Prendere l'estremità della cintura che ha sia il connettore maschio che femmina (come nell'immagine). Individuare il connettore femmina cucito sul lato della culla. Inserire il connettore maschio nel connettore femmina. Prendere la cintura e avvolgerla saldamente intorno al telaio del letto. Al

termine, fissare il connettore maschio nel connettore femmina rimanente. Al momento dell'aggancio, si consiglia di tenere la culla a poca distanza dal letto dei genitori. Ripetere questa operazione con la seconda cintura sull'altro lato della culla.

A questo punto spostare la culla a lato del letto e stringere la fibbia (C1) tirando con decisione le cinture, avendo cura di farlo con entrambe le cinture. Regolare le cinture finché la culla non è saldamente a contatto con il materasso del letto.

Om de wieg aan het ouderbed te bevestigen (co-slapenmodus), gebruik het meegeleverde paar bevestigingsriemen (C). Pak het uiteinde van de riem met zowel de mannelijke als de vrouwelijke connector (zoals op de afbeelding). Zoek de genaaide vrouwelijke connector aan de zijkant van de wieg. Maak de mannelijke connector eraan vast. Pak de riem en wikkel deze stevig rond het frame van het ouderbed. Als u klaar bent, breng de mannelijke connector in de overblijvende vrouwelijke connector aan. Tijdens het bevestigen raden we u aan om de wieg dichtbij het ouderbed te houden. Herhaal deze handeling met de tweede riem aan de andere kant van de wieg.

Verplaats nu de wieg naar de zijkant van het ouderbed en maak de gesp (C1) vast door stevig aan de riemen te trekken. Doe dit met beide riemen. Stel de riemen af totdat de wieg stevig contact maakt met de matras van het ouderbed.

Le cododo doit pouvoir être fixé à la structure du lit des parents ou au support du matelas (sommier à grille ou à lattes).

The cosleeper must be able to be fixed to the structure of the parents' bed or to the mattress support (grid or slatted base).

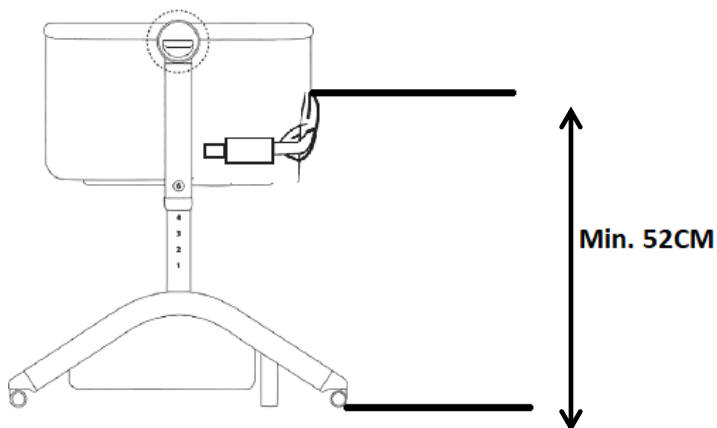
o berço deve poder ser fixado à estrutura da cama dos pais ou ao suporte do colchão (grade ou base de ripas).

La cuna debe poder fijarse a la estructura de la cama de los padres o al soporte del colchón (rejilla o base de rejilla).

Die Wiege muss an der Struktur des Elternbettes oder an der Matratzenauflage (Gitter oder Lattenrost) befestigt werden können.

la culla deve poter essere fissata alla struttura del letto dei genitori o al supporto del materasso (griglia o rete a doghe).

de wieg moet kunnen worden bevestigd aan de structuur van het bed van de ouders of aan de matrasdrager (rooster of lattenbodem).



A	B
44 – 46cm :	>68cm
41 – 44cm :	>66cm
39 – 41cm :	>63cm
36 – 39cm :	>61cm
34 – 36cm :	>58cm
30 – 34cm :	>56cm
0 – 30cm :	>52cm

**Lits d'adulte adaptés au cododo**

FR : sangle de fixation (longueur : 4.8m)  
EN : fixing strap (length : 4.8m)

Mini 52cm

Max. 46cm

A

B

La hauteur par rapport au sol du lit adulte sur lequel le cosleeper peut être installé doit être d'au moins 52 cm.

The height from the floor of the adult bed on which the cosleeper may be installed shall be at least 52cm.

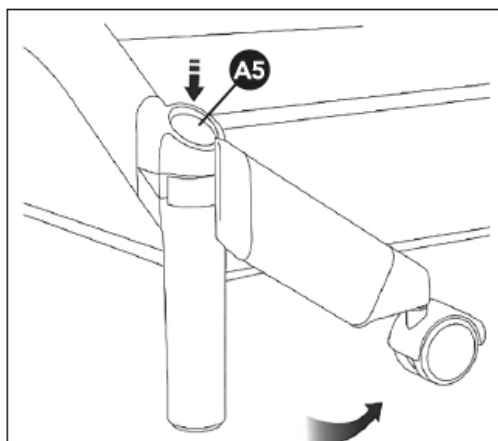
A altura do chão da cama de adulto em que a cama pode ser instalada deve ser de pelo menos 52 cm.

La altura desde el suelo de la cama de adultos en la que se puede instalar el dormitorio compartido debe ser de al menos 52 cm.

Die Höhe vom Boden des Erwachsenenbettes, auf dem der Cosleeper installiert werden kann, muss mindestens 52 cm betragen.

L'altezza dal pavimento del letto per adulti su cui può essere installato il comodino deve essere di almeno 52 cm.

De hoogte vanaf de vloer van het bed voor volwassenen waarop de cosleeper kan worden geïnstalleerd, moet minimaal 52 cm bedragen.



Vérifiez les pieds réglables avec roues et frein (A3). Assurez-vous qu'ils sont fermement en contact avec le lit des parents.

Si lors des opérations de fixation du berceau au lit des parents, il n'est pas possible de glisser les pieds du berceau sous le lit des parents, il est toujours possible de fixer le berceau en appuyant sur le bouton de



réglage du pied avant (A5) et en rabattant les pieds pour que le berceau puisse être poussé au ras du lit des parents.

Check the adjustable feet with wheels and brake (A3). Ensure they are firmly in contact with the parent's bed.

If during the fixing operations of the bedside crib to the parent's bed, it is not possible to slide the feet of the crib under the parent's bed, it is still possible to fix the crib by pressing the front leg adjustment button (A5) and folding the legs so the crib can be pushed up flush to the parent's bed.

"Verifique os pés ajustáveis com rodas e travão (A3). Certifique-se de que estão firmemente em contacto com a cama dos pais.

Se durante as operações de fixação do berço à cama dos pais não for possível deslizar os pés do berço para baixo da cama dos pais, continua a ser possível fixar o berço premindo o botão de ajuste do pé dianteiro (A5) e reclinando os pés de modo a que o berço possa ser empurrado ao nível da cama dos pais.

"

"Verificar los pies regulables con ruedas y freno (A3). Asegúrese de que estén en contacto firme con la cama de los padres.

Aunque durante las operaciones de fijación entre la cuna y la cama de los padres, no sea posible deslizar las patas de la cuna debajo de la cama de los padres, sigue siendo posible fijar la cuna presionando el botón de ajuste del pie delantero (A5) y plegando los pies para que la cuna se pueda empujar a ras de la cama de los padres.

"

"Überprüfen Sie die verstellbaren Füße mit Rädern und Bremsen (A3).

Stellen Sie sicher, dass sie fest mit dem Elternbett in Kontakt stehen.

Wenn es während der Befestigung des Kinderbettes am Elternbett nicht möglich ist, die Füße des Kinderbettes unter das Elternbett zu

schieben, kann die Wiege immer noch befestigt werden, indem Sie durch Drücken des Einstellknopfs für den vorderen Fuß (A5) die Füße zurückschieben, so dass das Kinderbett bündig an das Elternbett der Eltern gerückt werden kann.

"

"Controllare i piedini regolabili con ruote e freno (A3). Assicurarsi che siano a stretto contatto con il letto.

Se durante le operazioni di fissaggio della culla non è possibile fare scorrere le gambe della culla sotto il letto, è comunque possibile fissare la culla premendo il pulsante di regolazione sul piedino anteriore ( A5 ) e ribaltare i piedini in modo che la culla possa essere spinta parallelamente al letto dei genitori.

"

"Controleer de verstelbare poten met wielen en rem (A3). Zorg ervoor dat ze stevig contact maken met het ouderbed.

Als het tijdens het bevestigen van de wieg aan het ouderbed niet mogelijk is om de poten van de wieg onder het ouderbed te schuiven, is het nog steeds mogelijk om de wieg vast te zetten door op de instelknop voor voorste voet (A5) te drukken en de poten neer te klappen zodat de wieg tegen de boord van het ouderbed geduwd kan worden.

"

Fonction balancement/ Rocker function/ Função de balanço/ Función de balanceo/ Swing-Funktion/ Funzione a dondolo/ Schommelfunctie

**AVERTISSEMENT :** Dans le cas où le berceau aurait précédemment été utilisé en « Mode Cododo (Fixation au lit) », s’assurer que la paroi latérale a bien été remise en position de fermeture en vérifiant son enclenchement.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais oublier de désactiver la configuration bascule si l’on veut utiliser le produit en « mode Cododo (fixation au lit) » ou en l’absence de surveillance par un adulte.

**WARNING:** If the crib has been used previously in “Side sleeping configuration (fastened to the bed),” make sure that the side is in locked position and check that it is engaged correctly.

**WARNING:** Always remember to deactivate rocking configuration when using the product in “Side sleeping (fastened to the bed)” or when the child is unattended.

**ADVERTÊNCIA:** No caso de o berço ter sido previamente utilizado em "Modo cododo (fixação à cama)", certifique-se de que a parede lateral foi colocada novamente na posição de fecho, verificando o seu bloqueio.

**ADVERTÊNCIA:** Nunca se esqueça de desativar a configuração de oscilação se pretender utilizar o produto

em "Modo cododo (fixação à cama)" ou na ausência de supervisão de um adulto.

**ADVERTENCIA:** Si la cuna se ha utilizado previamente en "Modo Colecho" (fijación a la cama), asegúrese de que la pared lateral se haya vuelto a colocar correctamente en su posición cerrada, comprobando que esté bien encajada.

**ADVERTENCIA:** No olvide nunca desactivar la configuración de alternancia si desea utilizar el producto en "modo colecho" (fijado a la cama) o en ausencia de la supervisión de un adulto.

**WARNUNG:** Wenn das Kinderbett zuvor im „Beistellbett-Modus (Befestigung am Bett)“ verwendet wurde, stellen Sie sicher, dass die Seitenwand wieder geschlossen wurde, indem Sie die Verriegelung überprüfen.

**WARNUNG:** Vergessen Sie nie, die Einstellung als Wiege zu deaktivieren, wenn Sie das Produkt im „Beistellbett-Modus (Befestigung am Bett)“ oder ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden möchten.

**AVVERTIMENTO:** Se la culla è stata precedentemente utilizzata in "Modalità co-sleeping (fissaggio al letto)", accertarsi di avere rimesso la sponda laterale in posizione di chiusura e verificare che sia agganciata.

**AVVERTIMENTO:** Non dimenticare mai di disattivare la configurazione a dondolo, se si desidera utilizzare il prodotto in "modalità co-sleeping (fissaggio al letto)" o in assenza della supervisione di un adulto.

**WAARSCHUWING:** Als de wieg eerder in de 'Co-slapenmodus (bevestiging aan het bed)' is gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de zijwand weer in de gesloten positie wordt gezet door te controleren of deze stevig vastzit.

**WAARSCHUWING:** Vergeet nooit de schommelfunctie te deactiveren als u het product in de 'Coslapen-modus (bevestiging aan het bed)' gebruik of wanneer er geen toezicht door een volwassene is.

